中高级口译--口译教程 - 宗教篇 PDF转换可能丢失图片或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/275/2021_2022__E4_B8_AD_ E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_c67_275158.htm 中高级口译--口译教 程 - 宗教篇(帝王等)统治;朝代,在位时代 reign佛经 buddhist scriptures[宗教、政治]教义;原则 doctrine思想史 intellectual history...的一个主要的部分 an integral part of...多灾多难的 calamitous密教(中国佛教宗派之一)Esotericism大乘(佛教 宗派之一) Mahayana/Greater Vehicle小乘(佛教宗派之一) Theravada/Hinayana/Lesser Vehicle土生土长的 indigenous达赖 Dalai班禅 Baingen(Panchen)达摩 Bodhidharma法显 Faxian玄奘 Xuanzang法,即达摩,支配个人行为的宗教伦理规范 dharma 鉴真 Jianzhen地产 landed property废除(法令等),取消 abrogate支柱,后盾 prop养生法 regimen默想;坐禅 meditation 符咒 charm咒语 spell苦行的 ascetic永生 immortality召唤,号召 summon白云观 Baiyun Monastery成吉思汗 Genghis Khan征募 conscript工匠,手工业工人 artisan忽必烈 Kublai Khan追随者 following尊重;接受 honor v.[伊斯兰教、基督教]朝圣 pilgrimage麦加(伊斯兰教圣地) Mecca传教士 missionary[天 主教]耶酥会会士 Jesuit利马窦 Matteo Ricci礼部尚书 Director of the Board of Rites历法 calendar-study教团,修道会 order使改变 宗教或政治信仰、意见等 proselyte使改变信仰; 使皈依; 使 改信基督教 convert v. n.(皈依者,改变信仰者)主管教区 diocese[宗]安魂弥撒 requiem mass大弥撒(有烧香、奏乐等) high mass小弥撒(无烧香、奏乐等) low mass教区;教区的全 体居民 parish教区居民 parishioner[集合词]教士; 牧师(天主

教神职人员,新教教职人员的统称) clergy教士,牧师 clergyman[集合词](与教士、僧侣等相对的)俗人 laity传播福音的 evangelistic金陵协和神学院 Nanjing Union Theological Seminary 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com